



Goigs a Sant Sebastià

Cervelló

Ubicació

Comarca: Baix Llobregat

Coordenades:

Latitud: 41.395900742047

Longitud: 1.9535326924618

UTM Est (X): 412518

UTM Nord (Y): 4583236

Classificació

Número de fitxa 08068 - 408

Àmbit: Patrimoni immaterial

Tipologia Música i dansa

Estil / època: Contemporani

Segle XIX

Estat de conservació Bo

Protecció Inexistent

Tipus de protecció: Inexistent

Accés Obert

Ús actual: Religios

Titularitat Pública

Autoria de la fitxa Juana María Huélamo Gabaldón - Kuanum

Data de registre de la fitxa: dc., 10/07/2024 - 17:04

Descripció

Goigs o composició poètica de caràcter popular dedicada a Sant Sebastià, patró de Cervelló. Es canta col·lectivament, en el marc dels diversos actes religiosos més destacats en la seva devoció, a fi de donar gràcies pels béns rebuts, o bé com a pregària per demanar la salut física o espiritual de la comunitat. Formalment, la composició poètica es presenta en versos heptasíl·labs.

"GOIGS

EN ALABANSA DEL GLORIOS

CAVALLER Y MARTIR

SANT SEBASTIÀ

PATRÓ DE CERVELLÓ

Advocat contra pestilencia y tot mal contagiós

SANT SEBASTIÀ

*Màrtir sant Sebastià,
suplicam vostra potencia,
vullau á Jesús pregar,
nos guarde de pestilencia.*

*Vostra mare es de Milà,
vostre pare de Narbona;
en la cort Dioclecità
per capità vos corona;
pero Vos, per Deu amar,
deixàu esta dependencia:
vullau á Jesús pregar,
nos guarde de pestilencia.*

*Passàreu cruels torments,
en los culs, segons se ha vist
convertireu molta gent*

*a la fe de Jesucrist;
per só vos a suplicar
aquest poble per clemencia:
vullau á Jesús pregar,
nos guarde de pestilencia.*

*En un pal lo mal pretor
vos feu assatejar;
i qui pot pensar lo dolor
que vareu en ell passar!
alí vareu demostrar
quant gran fou vostra paciència:
vullau á Jesús pregar,
nos guarde de pestilencia.*

*A un pal assatejat
una vegada puistreu,
y després de tot curat,
a cruels assots moríreu:
de dos martiris passar
sols Vos donàu la experiència:
vullau á Jesús pregar,
nos guarde de pestilencia.*

*Vos teníu ab Cristo tant,
que farà segons voleu;
puig humil ve reclamant*

*ab grans crits lo poble seu;
y'l veyéu sovint plorar
devant de vostra presència:
vullau á Jesús pregar,
nos guarde de pestilencia.*

*Tan gran Patró, com tením
y tan apropiát com Vos,
no miréu lo nostre crim,
donánuos remey piadós
de aquell mal que vol matar
grans y xichs sens deferencia
vullau á Jesús pregar,
nos guarde de pestilencia.*

*Gloriós sant cavaller,
isca de Vos tal virtut;
puig tením aquest poder;
conservánuos la salut;*

O vos no nobis, sancte Sebastiane.

R. Ut digni efficiamur promissionibus Christi.

OREMUS

*Praesta quaesumus, omnipotens Deus; ut qui beat Sebastiani martiris tui natalitia colimus,
intercessione ejus in tuti nomine tuo roberemur. Per Christum Dominum nostrum. R. Amen.*

Història

Els goigs són una tradició poètica i musical arrelada a Catalunya des del segle XIV. Es tracta de composicions líriques de caràcter religiós dedicades a lloar la Mare de Déu o els sants. La primera documentació coneguda d'aquest gènere es troba a la Crònica de Ramon Muntaner (1325-1328). El primer text de goigs en català és la "Ballada dels goyts de nostre dona en vulgar cathallan a ball redo", conservat al manuscrit del Llibre vermell de Montserrat, datat a finals del segle XIV (Pons, 1998).

Es cantaven tradicionalment en festes i celebracions religioses, sovint en forma de lloances col·lectives. La seva estructura poètica solia incloure estrofes rimades, amb una tornada recurrent que convidava a la participació dels fidels. Aquestes composicions reflectien la devoció popular i tenien un fort component comunitari.

Al llarg dels segles, els goigs han estat una expressió important de la cultura i religiositat catalanes. Tot i que en alguns indrets han perdut presència, en d'altres encara es mantenen vius, preservant una part significativa del patrimoni cultural i espiritual de Catalunya.

Bibliografia

ROIG MESTRE, María Montserrat (2010) I Centenari de la Benedicció de l'església nova de Sant Esteve de Cervelló (1908-2008). Barcelona: Gràfiques Llopart.

GOIGS
EN ALABANSA DEL GLORIOS CAVALLER Y MARTIR
SANT SEBASTIÀ
PATRÓ DE CERVELLÓ
Advocat contra pestilència y tot mal contagiós



Màrtir sant Sebastià,
suplicam vostra potencia,
vullau a Jesús pregar,
nos guarde de pestilència.

Vostre mare es de Milà,
vostre pare de Narbona;
en la cort Dioclecià
per capità vos corona;
pero Vos, per Deu amar,
deixau esta dependencia:
vullau a Jesús pregar,
nos guarde de pestilència.

Passàreu cruels torments,
en los quals, segons se ha vist
convertíreu molta gent
a la fe de Jesucrist:
per só vos ve a suplicar
aquest poble per clemencia:
vullau a Jesús pregar,
nos guarde de pestilència.

Es un pal lo mal pretor
vos feu assagetejar:
¡qui pot pensar lo dolor
que vareu en ell passar!
allí vareu demostrar
quant gran fou vostra pa-
ciencia:
vullau a Jesús pregar,
nos guarde de pestilència.

A un pal assagetejat
una vegada patíreu,
y després de tot curat,
a cruels assots moríreu:
de dos martiris passar
sols Vos donau la experien-
cia:

vullau a Jesús pregar,
nos guarde de pestilència.

Vos teniu ab Cristo tant,
que farà segons voléu;
puig humil ve reclamant
ab grans crits lo poble seu;
y'l veyeu sovint plorar
devant de vostra presència:
vullau a Jesús pregar,
nos guarde de pestilència.

Tan gran Patró, com tenim
y tan apropiat com Vos,
no miréu lo nostre crim,
donáunos remey piados
de aquell mal que vol matar
grans y xichs sens deferencia
vullau a Jesús pregar,
nos guarde de pestilència.

Gloriós sant cavaller,
isca de Vos tal virtut:
puig teniu aquest poder,
conservau nos la salut:

la qual Deu concedirà
per costum de sa clemencia:
vullau a Jesús pregar,
nos guarde de pestilència.

Lo ver Deu vos te promés,
puig per Ell vareu patir,
que'l devot no sia pres
de est mal, ans puga guarir,
y ja que en fi ve a implorar
vostre favor y assistencia:
vullau a Jesús pregar,
nos guarde de pestilència.

Del poble de Cervelló patró,
y singular advocat,
guardáu també a est Principat
ab vostra alta intercessió:
feu nos pugam preservar
de tal mal y tal dolencia:
vullau a Jesús pregar,
nos guarde de pestilència.

TORNADA

Verge Maria sens par,
y Mare per excel·lencia:
vostre Fill vullau pregar,
nos guarde de pestilència.

y. Ora pro nobis, sancte Sebastiane.

OREMUS

Præsta quæsumus, omnipotens Deus; ut qui beati Sebastiani martyris tui natalitia colimus, intercessione ejus
in tui nominis amore roboremur. Per Christum Dñm nostrum. R. Amén.

R. Ut digni efficiamur promissionibus Christi.